

Luke 3

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judaea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of Ituraea and of the region of Trachonitis, and Lysanias the tetrarch of Abilene,

Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας
in **year** **Now** **the fifteenth** **of the reign**
G1722 G2094 G1161 G4003 G3588 G2231

Τιβερίου Καίσαρος ἡγεμονεύοντος Ποντίου
of Tiberius **Caesar** **being governor** **Pontius**
G5086 G2541 G2230 G4194

Πιλάτου τῆς Ἰουδαίας καὶ τετραρχοῦντος τῆς
Pilate **of Judaea** **and** **being tetrarch**
G4091 G3588 G2449 G2532 G5075 G3588

Γαλιλαίας Ἡρώδου Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ
of Galilee **Herod** **Philip** **Now** **brother**
G1056 G2264 G5376 G1161 G3588 G80

αὐτοῦ τετραρχοῦντος τῆς Ἰτουραίας καὶ
his **being tetrarch** **of Ituraea** **and**
G846 G5075 G2484 G2532

Τραχωνίτιδος χώρας καὶ Λυσανίου τῆς
of Trachonitis **of the region** **and** **Lysanias**
G5139 G5561 G2532 G3078 G3588

Ἀβιληνῆς τετραρχοῦντος
of Abilene **being tetrarch**
G9 G5075

2 Annas and Caiaphas being the high priests, the word of God came unto John the son of Zacharias in the wilderness.

ἐπὶ ἀρχιερέων Ἄννα καὶ Καϊάφα ἐγένετο ῥῆμα
being the high priests Annas and Caiaphas came the word
G1909 G749 G452 G2532 G2533 G1096 G4487
θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην τὸν τοῦ Ζαχαρίου υἱὸν ἐν
of God being John G3588 G3588 of Zacharias the son in
G2316 G1909 G2491 G2197 G5207 G1722
τῇ ἐρήμῳ
G3588 the wilderness
G2048

3 And he came into all the country about Jordan, preaching the baptism of repentance for the remission of sins;

καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν περίχωρον τοῦ
And he came for all the country about G3588
G2532 G2064 G1519 G3956 G4066 G3588
Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς
Jordan preaching the baptism of repentance for
G2446 G2784 G908 G3341 G1519
ἄφεσιν ἁμαρτιῶν
the remission of sins
G859 G266

4 As it is written in the book of the words of Esaias the prophet, saying, The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.

ὥς γέγραπται ἐν βίβλῳ λόγων Ἑσαίου τοῦ

As it is written in the book of the words of Esaias G3588

προφήτου λέγοντος, Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ

the prophet saying The voice of one crying in G3588

ἐρήμῳ· Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυρίου εὐθείας

the wilderness Prepare ye G3588 the way of the Lord straight G2117

ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ·

make G3588 paths his G846

5 Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low; and the crooked shall be made straight, and the rough ways shall be made smooth;

πᾶν φάραγξ πληρωθήσεται καὶ πᾶν ὄρος καὶ

Every valley filled and Every mountain and G2532

βουνὸς ταπεινωθήσεται καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ

hill shall be brought low and shall be G3588 the crooked G4646

εἰς εὐθείαν καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς

shall be made straight and G3588 the rough shall be made ways G3598

λείας·

smooth G3006

6 And all flesh shall see the salvation of God.

καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ

And shall see all flesh G3588 the salvation G4992 G3588 of God G2316

7 Then said he to the multitude that came forth to be baptized of him, O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?

Ἔλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις
said **Then** **that came forth** **he to the multitude**
G3004 G3767 G3588 G1607 G3793

βαπτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ Γεννήματα ἐχιδνῶν τίς
to be baptized **of** **him** **O generation** **of vipers** **who**
G907 G5259 G846 G1081 G2191 G5101

ὑπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης
hath warned **you** **to flee** **from** **to come**
G5263 G5213 G5343 G575 G3588 G3195

ὀργῆς
the wrath
G3709

8 Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, That God is able of these stones to raise up children unto Abraham.

ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας
Bring forth **therefore** **fruits** **worthy** **of repentance**
G4160 G3767 G2590 G514 G3588 G3341

καὶ μὴ ἄρξησθε λέγω ἐν ἑαυτοῖς Πατέρα
and **not** **begin** **I say** **within** **yourselves** **to our father**
G2532 G3361 G756 G3004 G1722 G1438 G3962

ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι
We have **Abraham** **I say** **for** **unto you** **That**
G2192 G3588 G11 G3004 G1063 G5213 G3754

δύναται ὁ θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων
is able **God** **of** **stones** **these**
G1410 G3588 G2316 G1537 G3037 G5130

ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ
to raise up **children** **Abraham**
G1453 G5043 G11

9 And now also the axe is laid unto the root of the trees: every tree therefore which bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν
now G2235 And G1161 also G2532 G3588 the axe G513 unto G4314 G3588 the root G4491 G3588
δένδρον κεῖται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν
of the trees G1186 is laid G2749 every G3956 therefore G3767 of the trees G1186 not G3361 forth G4160
καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ
fruit G2590 good G2570 is hewn down G1581 also G2532 into G1519 the fire G4442
βάλλεται
cast G906

10 And the people asked him, saying, What shall we do then?

Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι λέγοντες Τί
And G2532 asked G1905 him G846 G3588 the people G3793 saying G3004 What G5101
οὖν ποιήσομεν
then G3767 shall we do G4160

11 He answereth and saith unto them, He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him do likewise.

ἀποκριθεὶς δὲ λέγει αὐτοῖς Ὁ ἔχων δύο
He answereth G611 and G1161 saith G3004 unto them G846 G3588 He that hath G2192 two G1417
χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχων καὶ ὁ ἔχων
coats G5509 let him impart G3330 G3588 none G3361 He that hath G2192 and G2532 G3588 He that hath G2192
βρώματα ὁμοίως ποιείτω
meat G1033 likewise G3668 let him do G4160

12 Then came also publicans to be baptized, and said unto him, Master, what shall we do?

ἦλθον δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι καὶ εἶπον
came G2064 Then G1161 also G2532 publicans G5057 to be baptized G907 also G2532 said G2036
πρὸς αὐτόν Διδάσκαλε τί ποιήσομεν
unto G4314 him G846 Master G1320 what G5101 shall we do G4160

13 And he said unto them, Exact no more than that which is appointed you.

ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς Μηδὲν πλέον παρὰ
G3588 And G1161 he said G2036 unto G4314 them G846 no G3367 more G4119 than G3844
τὸ διατεταγμένον ὑμῖν πράσσετε
G3588 that which is appointed G1299 you G5213 Exact G4238

14 And the soldiers likewise demanded of him, saying, And what shall we do? And he said unto them, Do violence to no man, neither accuse any falsely; and be content with your wages.

ἐπηρώτων δὲ αὐτούς καὶ στρατευόμενοι
demanded G1905 And G1161 of him G846 And G2532 the soldiers G4754
λέγοντες καὶ ἡμεῖς Τί ποιήσομεν καὶ εἶπεν
saying G3004 And G2532 shall we G2249 what G5101 do G4160 And G2532 he said G2036
πρὸς αὐτούς Μηδένα διασεῖσητε μηδὲ
unto G4314 of him G846 to no man G3367 Do violence G1286 neither G3366
συκοφαντήσητε καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις
accuse any falsely G4811 And G2532 be content G714 G3588 wages G3800
ὑμῶν
with your G5216

15 And as the people were in expectation, and all men mused in their hearts of John, whether he were the Christ, or not;

Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ καὶ

were in expectation
G4328

And
G1161

G3588

as the people
G2992

and
G2532

διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις

mused
G1260

all men
G3956

in
G1722

G3588

hearts
G2588

αὐτὸς περὶ τοῦ Ἰωάννου μήποτε αὐτὸς εἶη ὁ

he
G846

of
G4012

G3588

John
G2491

or not
G3379

he
G846

were
G1498

G3588

Χριστός

the Christ
G5547

16 John answered, saying unto them all, I indeed baptize you with water; but one mightier than I cometh, the latchet of whose shoes I am not worthy to unloose: he shall baptize you with the Holy Ghost and with fire:

ἀπεκρίνατο ὁ Ἰωάννης ἅπασιν λέγων, Ἐγὼ

answered
G611

G3588

John
G2491

unto them all
G537

saying
G3004

I
G1473

μὲν ὕδατι βαπτίσει ὑμᾶς ἔρχεται δὲ ὁ

indeed
G3303

with water
G5204

baptize
G907

you
G5209

cometh
G2064

but
G1161

G3588

ἰσχυρότερός μου οὐ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λύσαι

one mightier than
G2478

I
G3450

of whose
G3739

not
G3756

I am
G1510

worthy
G2425

to unloose
G3089

τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτὸς αὐτὸς

G3588

the latchet
G2438

G3588

shoes
G5266

he
G846

he
G846

ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί·

you
G5209

baptize
G907

with
G1722

Ghost
G4151

the Holy
G40

and
G2532

with fire
G4442

17 Whose fan is in his hand, and he will thoroughly purge his floor, and will gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn with fire unquenchable.

οὗ τὸ πύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ καὶ
Whose G3739 **G3588** **fan** G4425 **is in** G1722 **G3588** **hand** G5495 **his** G846 **and** G2532
διακαθαριεῖ τὴν ἄλωνα αὐτοῦ καὶ συναξει
he will thoroughly purge G1245 **G3588** **floor** G257 **his** G846 **and** G2532 **will gather** G4863
τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ τὸ δὲ
G3588 **the wheat** G4621 **into** G1519 **G3588** **garner** G596 **his** G846 **G3588** **but** G1161
ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ
the chaff G892 **he will burn** G2618 **with fire** G4442 **unquenchable** G762

18 And many other things in his exhortation preached he unto the people.

Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν
many G4183 **G3303** **G3767** **And** G2532 **other** G2087 **in his exhortation** G3870
εὐηγγελίζετο τὸν λαόν
preached G2097 **G3588** **he unto the people** G2992

19 But Herod the tetrarch, being reproved by him for Herodias his brother Philip's wife, and for all the evils which Herod had done,

ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης, ἐλεγχόμενος ὑπ'
G3588 **But** G1161 **Herod** G2264 G3588 **the tetrarch** G5076 **being reproved** G1651 **by** G5259
αὐτοῦ περὶ Ἡρωδιάδος τῆς γυναικὸς φιλίππου
him G846 **for** G4012 **Herodias** G2266 G3588 **wife** G1135 **Philip's** G5376
τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ περὶ πάντων ὧν
G3588 **brother** G80 **him** G846 **and** G2532 **for** G4012 **all** G3956 **which** G3739
ἐποίησεν πονηρῶν ὁ Ἡρώδης
had done G4160 **the evils** G4190 G3588 **Herod** G2264

20 Added yet this above all, that he shut up John in prison.

προσέθηκεν καὶ τοῦτο ἐπὶ πᾶσιν καὶ
Added G4369 **that** G2532 **this** G5124 **above** G1909 **all** G3956 **that** G2532
κατέκλεισεν τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ
he shut up G2623 G3588 **John** G2491 **in** G1722 G3588 **prison** G5438

21 Now when all the people were baptized, it came to pass, that Jesus also being baptized, and praying, the heaven was opened,

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθέντος ἅπαντα
it came to pass G1096 **Now** G1161 **were baptized** G1722 G3588 **being baptized** G907 **when all** G537
τὸν λαὸν καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ
G3588 **the people** G2992 **also** G2532 **that Jesus** G2424 **being baptized** G907 **also** G2532
προσευχομένου ἀνεωχθῆναι τὸν οὐρανὸν
praying G4336 **was opened** G455 G3588 **the heaven** G3772

22 And the Holy Ghost descended in a bodily shape like a dove upon him, and a voice came from heaven, which said, Thou art my beloved Son; in thee I am well pleased.

καὶ καταβῆναι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον σωματικῶς

And **descended** **Ghost** **the Holy** **in a bodily**
G2532 G2597 G3588 G4151 G3588 G40 G4984

εἶδει ὡσεὶ περιστερὰν ἐπ' αὐτόν καὶ φωνὴν

shape **like** **a dove** **upon** **him** **And** **a voice**
G1491 G5616 G4058 G1909 G846 G2532 G5456

ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι λέγουσαν, Σὺ εἶ ὁ υἱός

from **heaven** **came** **which said** **Thou** **art** **Son**
G1537 G3772 G1096 G3004 G4771 G1488 G3588 G5207

μου ὁ ἀγαπητός ἐν σοὶ ἡυδόκησα

my **beloved** **in** **thee** **I am well pleased**
G3450 G3588 G27 G1722 G4671 G2106

23 And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, which was the son of Heli,

Καὶ αὐτὸς ἦν ὁ Ἰησοῦς ὡσεὶ ἐτῶν

And **himself** **to be** **Jesus** **about** **years of age**
G2532 G846 G2258 G3588 G2424 G5616 G2094

τριάκοντα ἀρχόμενος ὢν ὡς ἐνομίζετο υἱός

thirty **began** **being** **(as** **was supposed** **the son**
G5144 G756 G5607 G5613 G3543 G5207

Ἰωσήφ τοῦ Ἠλὶ

of Joseph **which was the son of Heli**
G2501 G3588 G2242

24 Which was the son of Matthat, which was the son of Levi, which was the son of Melchi, which was the son of Janna, which was the son of Joseph,

τοῦ Ματθαῖ, τοῦ Λευὶ τοῦ
G3588 Which was the son of Matthat G3588 which was the son of Levi G3588
G3158 G3017
Μελχὶ τοῦ Ἰαννὰ, τοῦ
which was the son of Melchi G3588 which was the son of Janna G3588
G3197 G2388
Ἰωσήφ
which was the son of Joseph
G2501

25 Which was the son of Mattathias, which was the son of Amos, which was the son of Naum, which was the son of Esli, which was the son of Nagge,

τοῦ Ματταθίου τοῦ Ἀμὼς τοῦ
G3588 Which was the son of Mattathias G3588 which was the son of Amos G3588
G3161 G301
Ναοὺμ τοῦ Ἑσλὶ τοῦ
which was the son of Naum G3588 which was the son of Esli G3588
G3486 G2069
Ναγγαὶ
which was the son of Nagge
G3477

26 Which was the son of Maath, which was the son of Mattathias, which was the son of Semei, which was the son of Joseph, which was the son of Juda,

τοῦ Μάαθ τοῦ Ματταθίου τοῦ
G3588 Which was the son of Maath G3588 which was the son of Mattathias G3588
G3092 G3161
Σεμεῖ, τοῦ Ἰωσήφ, τοῦ
which was the son of Semei G3588 which was the son of Joseph G3588
G4584 G2501
Ἰουδὰ,
which was the son of Juda
G2455

27 Which was the son of Joanna, which was the son of Rhesa, which was the son of Zorobabel, which was the son of Salathiel, which was the son of Neri,

τοῦ Ἰωάννα τοῦ Ῥησὰ τοῦ
G3588 Which was the son of Joanna G3588 which was the son of Rhesa G3588
G2490 G4488

Ζοροβαβὲλ τοῦ Σαλαθιήλ τοῦ
which was the son of Zorobabel G3588 which was the son of Salathiel G3588
G2216 G4528

Νηρὶ
which was the son of Neri
G3518

28 Which was the son of Melchi, which was the son of Addi, which was the son of Cosam, which was the son of Elmodam, which was the son of Er,

τοῦ Μελχὶ τοῦ Ἀδδὶ τοῦ
G3588 Which was the son of Melchi G3588 which was the son of Addi G3588
G3197 G78

Κωσὰμ τοῦ Ἐλμωδὰμ, τοῦ
which was the son of Cosam G3588 which was the son of Elmodam G3588
G2973 G1678

Ἑρ
which was the son of Er
G2262

29 Which was the son of Jose, which was the son of Eliezer, which was the son of Jorim, which was the son of Matthat, which was the son of Levi,

τοῦ Ἰωσὴ, τοῦ Ἐλιέζερ τοῦ
G3588 Which was the son of Jose G3588 which was the son of Eliezer G3588
G2499 G1663

Ἰωρεὶμ, τοῦ Ματθὰτ, τοῦ
which was the son of Jorim G3588 which was the son of Matthat G3588
G2497 G3158

Λευὶ
which was the son of Levi
G3017

30 Which was the son of Simeon, which was the son of Juda, which was the son of Joseph, which was the son of Jonan, which was the son of Eliakim,

τοῦ Συμεὼν τοῦ Ἰούδα τοῦ
G3588 Which was the son of Simeon G4826 G3588 which was the son of Juda G2455 G3588
Ἰωσήφ τοῦ Ἰωνάν, τοῦ
which was the son of Joseph G2501 G3588 which was the son of Jonan G2494 G3588
Ἐλιακεῖμ,
which was the son of Eliakim G1662

31 Which was the son of Melea, which was the son of Menan, which was the son of Mattatha, which was the son of Nathan, which was the son of David,

τοῦ Μελεὰ τοῦ Μαῖνάν τοῦ
G3588 Which was the son of Melea G3190 G3588 which was the son of Menan G3104 G3588
Ματθαθὰ τοῦ Ναθάν, τοῦ
which was the son of Mattatha G3160 G3588 which was the son of Nathan G3481 G3588
Δαβὶδ,
which was the son of David G1138

32 Which was the son of Jesse, which was the son of Obed, which was the son of Booz, which was the son of Salmon, which was the son of Naasson,

τοῦ Ἰεσσαὶ τοῦ Ὠβήδ, τοῦ
G3588 Which was the son of Jesse G2421 G3588 which was the son of Obed G5601 G3588
Βόοζ, τοῦ Σαλμών, τοῦ
which was the son of Booz G1003 G3588 which was the son of Salmon G4533 G3588
Ναασσών
which was the son of Naasson G3476

33 Which was the son of Aminadab, which was the son of Aram, which was the son of Esrom, which was the son of Phares, which was the son of Juda,

τοῦ Ἀμιναδὰβ τοῦ Ἀράμ, τοῦ
G3588 Which was the son of Aminadab G284 G3588 which was the son of Aram G689 G3588

Ἐσρὼμ τοῦ Φάρες τοῦ
G3588 which was the son of Esrom G2074 G3588 which was the son of Phares G5329 G3588

Ἰούδα
which was the son of Juda G2455

34 Which was the son of Jacob, which was the son of Isaac, which was the son of Abraham, which was the son of Thara, which was the son of Nachor,

τοῦ Ἰακὼβ τοῦ Ἰσαὰκ τοῦ
G3588 Which was the son of Jacob G2384 G3588 which was the son of Isaac G2464 G3588

Ἀβραὰμ τοῦ Θάρα τοῦ
G3588 which was the son of Abraham G11 G3588 which was the son of Thara G2291 G3588

Ναχὼρ
which was the son of Nachor G3493

35 Which was the son of Saruch, which was the son of Ragau, which was the son of Phalec, which was the son of Heber, which was the son of Sala,

τοῦ Σαρούχ, τοῦ Ῥαγαὺ τοῦ
G3588 Which was the son of Saruch G4562 G3588 which was the son of Ragau G4466 G3588

Φάλεκ τοῦ Ἑβερ τοῦ
G3588 which was the son of Phalec G5317 G3588 which was the son of Heber G1443 G3588

Σαλὰ
which was the son of Sala G4527

36 Which was the son of Cainan, which was the son of Arphaxad, which was the son of Sem, which was the son of Noe, which was the son of Lamech,

τοῦ Καϊνάν, τοῦ Ἀρφαξὰδ τοῦ
G3588 Which was the son of Cainan G3588 which was the son of Arphaxad G3588
G2536 G742

Σὴμ τοῦ Νῶε τοῦ
which was the son of Sem G3588 which was the son of Noe G3588
G4590 G3575

Λάμεχ
which was the son of Lamech
G2984

37 Which was the son of Mathusala, which was the son of Enoch, which was the son of Jared, which was the son of Maleleel, which was the son of Cainan,

τοῦ Μαθουσαλὰ τοῦ Ἐνὼχ τοῦ
G3588 Which was the son of Mathusala G3588 which was the son of Enoch G3588
G3103 G1802

Ἰαρέδ, τοῦ Μαλελεὴλ τοῦ
which was the son of Jared G3588 which was the son of Maleleel G3588
G2391 G3121

Καϊνάν,
which was the son of Cainan
G2536

38 Which was the son of Enos, which was the son of Seth, which was the son of Adam, which was the son of God.

τοῦ Ἐνὼς τοῦ Σὴθ τοῦ
G3588 Which was the son of Enos G3588 which was the son of Seth G3588
G1800 G4589

Ἀδὰμ τοῦ θεοῦ
which was the son of Adam G3588 which was the son of God
G76 G2316